

ATTENTION!

Parishioners and Friends of St. Gregory Church
may sponsor the weekly issue of the Sunday Bulletin.
For details, please contact
the parish office at 626-449-1523.

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու Շխականներն ու
Բարեկամները կրնան հովանավորել
Եկեղեցու շաբաթական թերթիկը
Մանրամասնություններու համար հեռաձայնել
եկեղեցու Գրասենեակը՝ 626-449-1523 թիւով

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00 a.m.-4:00 p.m.
Եկեղեցու գրասենեակի ժամեր:
Գշ.- Շբ. 9:00 կ.ա.- 4:00 կ.ե.

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
Yegavian and Geragos Halls are available for your

- ❖ Weddings Հարսանիքներ
- ❖ Baptism Կնունքներ
- ❖ Birthdays Տարեդարձներ
- ❖ Anniversaries Հոգեճաշեր
- ❖ Hokejash and any other occasion Եւայլն

For more info, please call:

Vahe Charkhugian 562-715-8730.

Մանրամասնութեան Համար Հեռաձայնել՝
Վահէ Չարխըրջեանին՝ 562-715-8730 թիւով



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin

Հոգեւոր հովի՝

Տէր Սարգիս Ա. Քհնյ. Փետրոյեան
Այսօրուայ Պատարագիչն ու Քարոզիչն Է՝
Տէր Արշակ Ա. Քհնյ. Խաչատուրեան

Կիրակի, 16 Դեկտեմբեր 2012
Սուրբ Պատարագ՝ կ.ա. ժամը 10:30ին
Քարոզ՝ կ.ա. ժամը 11:30ին

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan, Pastor
Today's Celebrant is

Archpriest Fr. Arshag Khatchadourian

Sunday, December 16, 2012

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Spiritual Message 11:30 a.m.

*Welcome to our visitors! Our Family of parishioners joyfully
invites you to make St. Gregory parish your spiritual home.
Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following
services today!*

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 • Tel. 626-449-1523 • Fax: 626-449-7039
E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com • www.saintgregoryarmenianchurch.com

Ղուկասի Աւետարանէն (17:1-10)

Գայթակղութեան Մասին

Յիսուս ըսաւ նաեւ իր աշակերտներուն. «Անկարելի է որ գայթակղութիւն չգայ, բայց վա՛յ անոր, որուն ձեռքով կու գայ: Աւելի լաւ կ'ըլլար անոր, եթէ իր վիզէն երկանաքար մը կախուէր, եւ ան ծովը նետուէր, քան թէ այս փոքրիկներէն մէկը գայթակղեցնէր: Զգո՛յ՛ջ եղէք ձեր անձերուն»:

Եղբայրական Անյիշաշարութիւն

«Եթէ քու եղբայրդ մեղանչէ՝ սաստե՛ իրեն. եւ եթէ ապաշխարէ՝ ներէ՛ անոր: Եթէ եօթն անգամ մեղանչէ քեզի դէմ եւ եօթն անգամ դառնայ քեզի ու ըսէ՝ կ'ապաշխարեմ, ներէ՛ անոր»:

Հաւատքի Ուժը

Եւ առաքեալները ըսին Տիրոջ. «Աւելցո՛ր մեր հաւատքը»: Եւ Տէրը ըսաւ. «Եթէ մանանեխի հատիկի չափ հաւատք ունենաք եւ այս թօթնիկն ըսէք՝ արմատախի՛լ եղիր եւ ծովուն մէջ տնկուէ, ա՛ն իսկ պիտի հնազանդի ձեզի»:

Խոնարհաբար Ծառայել

«Իսկ ձեզմէ ո՞վ է այն մարդը, որ եթէ հողագործ կամ հովիւ ծառայ մը ունենայ, եւ երբ ան ագարակէն տուն մտնէ՝ իսկոյն կ'ըսէ անոր. անցի՛ր սեղան նստէ. ընդհակառակն, չ'ըսե՛ր անոր. պատրաստէ՛ ինչ որ պիտի ընթրեմ, եւ գօտիդ կապած՝ ծառայէ՛ ինձի, մինչեւ որ ուտեմ եւ խմեմ, եւ ապա կ'ուտես եւ կը խմես դուն: Միթէ տէրը շնորհակա՞լ կ'ըլլայ այդ ծառայից, որ իր բոլոր հրամանները կատարեց: Նոյնպէս դուք ալ, երբ ձեզի հրամայուած բոլոր բաները կը կատարէք, ըսէք թէ՛ անպիտան ծառաներ եմք. ինչ որ պարտաւոր էիք ընել՝ ըրիք»:

St. Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Richard Mushegain	909 578 48 65
Ladies Society	Joan Meymarian	. . . . . 626 794 6771
Men's Forum	Berj Gourdikian	. . . . . 626 355 87 80
Friendship Club	Isabel Kouyoumjian	. . . . . 626 446 60 58
A.C.Y.O Seniors	Armand Yerjanian	. . . . . 626-354-2909
Choir Director	Elise Tashjian	. . . . . 626 356-9208
Hovsepian School	Office	. . . . . 626 578 13 43
Hovsepian School	Shakeh Haroutiounian	. . . . . 818 437 0229
Saturday School	Norayr Dadouryan	. . . . . 626 683 72 11
Sunday School	Marguerite Hougasian	. . . . . 626 351 81 37

Upcoming Events

- Wed 12/19/12 St. Gregory Ladies Christmas Gala Luncheon 12:00p.m.
- Sat 12/22/2012 St. Gregory Saturday School
Communion and Christmas Party 10:30a.m.
- Sun 6/2/2013 St. Gregory Name Day and Fr. Sarkis' 15th Anniversary
of Ordination of Holy priesthood of Christ 1:00p.m.

ՀՈԳԵՀԱՆԳԱՏԵԱՆ ԽՆԴՐԱՆՔՆԵՐ

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի Կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ յիշել թերթիկին մէջ:

REQUIEM SERVICE (HOKEHANKISD)

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin.

**Սբ. Գրիգոր Լուսավորիչ
Հայց. Առաքելական Եկեղեցի**

**Ժամանակացոյց Սուրբ Ծննդեան
Երկուշաբթի, Դեկտեմբեր 24, 2012
Քրիսմըս 6.30-7:15 Կ.Ե.**

Մոմավառութեան արարողութիւն
Բոլոր Ընտանիքի անդամներուն համար
Յետ Արարողութեան Հիւրասիրութիւն

**Շաբաթ, Յունուար 5, 2013
ՃՐԱՎԼՈՅՑ**

Ժամերգութիւն եւ Ս. Գրոց Ընթերցում 5.30 Կ.Ե.
Ս. Պատարագ եւ Նախատօնակ 6.00 Կ.Ե.

**Կիրակի, Յունուար 6, 2013
ՍՈՒՐԲ ԾՆՈՒՆԴ ԵՒ
ԱՍՏՈՒԱԾԱՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆ**

Առաւօտեան Ժամերգութիւն 9.30 Կ.Ա.
Սուրբ Պատարագ եւ ԶՐՕՐՅՆԷՔ 10.30 Կ.Ա.

**Երկուշաբթի, Յունուար 7, 2013
Մեռելոցի Հոգեհանգիստ 10.00 Կ.Ա.
Այս օրերուն Հոգեհանգիստ պիտի Չըլլայ**

Սրտագիւս կը հրաւիրենք մեր բարեպաշտ
հաւատացեալները ներկայ ըլլալ Ս. Ծննդեան
հոգեարար հանդիսութեանց

Իւղագինը Սբ. գրական աւանդութիւն մըն է, Ուր
հաւատացեալները իւր Կը նուիրեն Աստուծոյ Տան լոյսը
անմար պահելու համար, Կը խնդրենք քաջալերեք մեր
առաքելութիւնը:

Luke 17:1-10

And he said to his disciples, "Temptations to sin are sure to come, but woe to the one through whom they come! It would be better for him if a millstone were hung around his neck and he were cast into the sea than that he should cause one of these little ones to sin. Pay attention to yourselves! If your brother sins, rebuke him, and if he repents, forgive him, and if he sins against you seven times in the day, and turns to you seven times, saying, 'I repent,' you must forgive him."

Increase Our Faith

The apostles said to the Lord, "Increase our faith!" And the Lord said, "If you had faith like a grain of mustard seed, you could say to this mulberry tree, 'Be uprooted and planted in the sea,' and it would obey you."

Unworthy Servant

"Will any one of you who has a servant plowing or keeping sheep say to him when he has come in from the field, 'Come at once and recline at the table'? Will he not rather say to him, 'Prepare supper for me, and dress properly, and serve me while I eat and drink, and afterward you will eat and drink'? Does he thank the servant because he did what was commanded? So you also, when you have done all that you were commanded, say, 'We are unworthy servants; we have only done what was our duty.'"

WE REMEMBER

*On the Occasion of the Feast Day of St. Eugenius
Soul of Gene Benge Euginie Jerejian*

*We remember Mr. & Mrs. Steve Hampar
on the occasion of their 28th Wedding Anniversary*

Երբ 1:1-14

Շատ Զեւերով ու շատ կերպերով կանխաւ խօսած է Աստուած հայրերուն հետ՝ մարգարէներով: Այս վերջին օրերս իր Որդիովը խօսեցաւ մեզի հետ, որը ամէն բանի ժառանգորդ ըրաւ, որով աշխարհն ալ ստեղծեց: Ան իր փառքին լոյսն է եւ իր էութեան՝ բուն պատկերը: Ան իր զօրութեան խօսքովը ամէն բան կը բռնէ: Իր անձով մեր մեղքերը սրբեց եւ նստաւ բարձրերը, Աստուծոյ մեծութեան աջ կողմը:

Այնչափ բարձր եղաւ հրեշտակներէն, որչափ իր ժառանգած անունը բարձր է անոնց անուններէն: Վասն զի հրեշտակներէն որո՞նք ըսաւ. «Դուսն իմ Որդիս ես, ես այսօր քեզ ծնայ» եւ դարձեալ՝ «Ես անոր Հայր պիտի ըլլամ ու անիկա ինծի Որդի պիտի ըլլայ»: Եւ դարձեալ երբ անդրանիկը աշխարհ կը մտցնէ՝ կ'ըսէ. «Աստուծոյ բոլոր հրեշտակներն ալ անոր Երկրպագութիւն թող ընեն»: Եւ հրեշտակներուն համար կ'ըսէ. «Որ իր Հրեշտակները հոգիներ կ'ըսէ ու իր պաշտօնեաները՝ կրակի բոց»: Սակայն Որդիին համար կ'ըսէ. «Քու աթոռդ, Ո՛վ Աստուած, յաիտեանս յաիտենից է. քու թագաւորութեանդ գաւազանը ուղղութեան գաւազան է. Արդարութիւնդ սիրեցիր ու տնօրէնութիւնը ատեցիր. անոր համար, ո՛վ Աստուած, քու Աստուածդ ուրախութեան իւղով օծեց քեզ քու ընկերներէդ աւելի»: Եւ «Դո՛ւն, ո՛վ Տէր, սկիզբէն երկրի հիմները դրիր ու երկինք քու ձեռքերուդ գործն է. Անոնք պիտի կորսուին բաց դուն պիտի կենաս ու մնաս ու բոլորը լաթի պէս պիտի մաշին. Ու վերարկուի պէս զալարես զանոնք եւ պիտի փոխուին, բաց դուն նոյն ինքն ես ու քու տարիներդ պիտի չպակսին»: Եւ հրեշտակներէն որո՞նք ըսաւ. «Իմ աջ կողմս նստէ՛, մինչեւ քու թշնամիներդ ոտքերուդ պատուանդան դնեմ»: Զէ՞ որ հրեշտակները սպասաւորող Հոգիներ են, որոնք սպասաւորութեան կը դրկուին անոնց համար՝ փրկութիւն պիտի ժառանգեն:

Աղօթքի Խնդրանք

Բարեպաշտունի մը Տէր Ողորմիա կը խնդրէ իր գործողութիւնը յաջող անցնելու առիթով:

Visit our Website

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Ս. ԾՆՆՂԵԱՆ ՆՈՒԷՐՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՔ:

Ինչպէս նախորդ տարիներուն այս տարի ես մեր եկեղեցին կը մասնակցի Ս. ԾՆՆՂԵԱՆ ՆՈՒԷՐՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՔԻՆ, համայնքին կարիքաւոր երեխաներուն համար: Զեզմէ կը խնդրուի նուիրել Նոր եւ Զփաթեւած խաղալիքներ: Ժամկէտ՝ Դեկտ. 16, 2012. կրնաք բերել շաբաթօրայ ընթացքին ինչպէս նաեւ կիրակի օրերը Ս. Պատարագի ընթացքին:

Փասատինայի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ
Հայց. Առաք. Եկեղեցույ
ՇԱԲԱԹՕՐԵԱՅ ՎԱՐԺԱՐԱՆԸ
Վ ԵՐՍԿՍԱԾ Է

Շաբաթ Օրերը ժամը՝ 10:00 - 1:00

**ST. GREGORY
SATURDAY SCHOOL
IS NOW OPEN
EVERY SATURDAY
10:00 A.M. 1:00 P.M.**

Children & Adults are welcome to learn
Armenian Language, History, Music and Culture

St. Gregory Sunday School Is Now Open

Classes

11:00a.m.- 12:30p.m. Dunaians Hall

You may register your 4-15 year old students

There is no charge to attend classes

Students are taught the sharagans and prayers of the Armenian Church along with Bible verses and appropriate Biblical songs

*Train up a child in the way he should go
And when he is old, he will not depart from it*

Proverbs 22:6

Registration in person or call: Church Office (626) 449-1523
Marguerite Hougasian (626) 351-8137

Աբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու Կիրակնօրեայ Վարժարան

Վերաբացուած է

Դասաւանդութիւնները՝ ամէն Կիրակի
առաւօտեան ժամը 11-էն 12:30
Տունատան Սրահին մէջ

Կրնաք արձանագրել ձեր 4-15 տարեկան երեխաները

Դասընթացքը անվճար է

Աշակերտները կը սորվին Ծարականներ, Հայկական
Եկեղեցու Աղօթքներ եւ Աբ.Գիրքէն հատուածներ ու երգեր

*Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխտորի*
Առակաց 22:6

II Hebrews 1:1-14

Long ago God spoke to our ancestors in many and various ways by the prophets, but in these last days he has spoken to us by a Son, whom he appointed heir of all things, through whom he also created the world. He is the reflection of God's Glory and the exact imprint of God's very being, and he sustains all things by his powerful word. When he had made purification for sins, he sat down at the right hand of the majesty on high, having become as much superior to angels as the name he has inherited is more excellent than theirs. For to which of the angels did God ever say, "You are my son; today I have begotten you"? Or again, "I will be his Father, and he will be my son"? And again, when he brings the firstborn into the world, he says, "Let all God's angels worship him." Of the angels he says, "He makes his angels winds, and his servants flames of fire." But of the Son he says, "Your throne, O God, is forever and ever, and the righteous scepter is the scepter of your kingdom. You have loved righteousness and hated wickedness; therefore God, your God, has anointed you with the oil of gladness beyond your companions." And, "In the beginning, Lord, you founded the earth, and the heavens are the work of your hands; they will perish, but you remain; they will all wear out like clothing; like a cloak you will roll them up, and like clothing they will be changed. But you are the same, and your years will never end." But to which of the angels has he ever said, "Sit at my right hand until I make your enemies a footstool for your feet"? Are not all angels' spirits in the divine service, sent to serve for the sake of those who are to inherit salvation? Among all who have believed, because our testimony to you was believed. To this end we always pray for you, asking that our God will make you worthy of his call and will fulfill by his power every good resolve and work of faith, so that the name of our Lord Jesus may be glorified in you, and you in him, according to the grace of our God and the Lord Jesus Christ.

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային ֆեռախօսները եկեղեցի մտնելէն առաջ:

ATTENTION

Please turn off your cell phone when entering the church.

Երգչախումբը պէտք ունի նոր երգողներու
Հետաքրքրուողները ֆաճիճ դիմել
Էլիզ Թաշճեանի՝ Երգչախումբի ղեկավարիճ

**The Choir needs new singers
If you are interested please see Elise
Tashjian, the Choir Director**

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship hour for happy or otherwise solemn occasions. Please contact church office.

**Today's Fellowship Hour is sponsored by
Chake Konialian & Araxie Boyamian**

CHRISTMAS TOY DRIVE:

*This year as in previous years
our church is participating in the*

ANNUAL CHRISTMAS TOY DRIVE
sponsored by PAPAC. You are welcomed to bring your unwrapped gift toys any day during the week or on Sunday during the Holy Badarak by Dec. 16, 2012.

St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic Church

Schedule of Christmas Services

Monday, December 24, 2012

Christmas Eve 6:30-7:15PM

Candlelight Service & Pageant
For the Entire Family
Reception to Follow

Saturday, January 5, 2013

Eve of Holy Nativity & Theophany

Evening Service and Reading of the Scriptures 5:30PM
Divine Liturgy 6:00PM

Sunday, January 6, 2013

Feast of Nativity & Theophany

Morning Service 9:30AM
Divine Liturgy & Blessing of the Water 10:30AM

Monday, January 7, 2013

Merelotz Hokehankisd 10:00AM

There Will be No Requiem on These Days

**You are joyfully invited to participate
in all the services**

Youghakeen donations are Biblical Tradition, in which the faithful would donate oil to keep the lanterns of the church lit. Today, we welcome your contribution to support our ministry

Saints James the Patriarch of Nisibis

A beloved and prominent saint not only to the Syriac Church but also to the Armenians. He was born, raised, worked and died in the city of Nisibis which is today known as Nusbyien a city of South Eastern Turkey. He passed his early years studying and with spiritual upbringing. In his young adulthood he withdrew to the desert to live and pray as an ascetic. When the bishop of Nisibis died with the advice of the hermit Maroukheh everyone focused on James the Hermit and summoning him from the desert ordained him bishop in 320 A.D., where he served with great zeal.

He was present in 325 A.D. at the council of Nicea, where according to tradition he enjoyed great respect from the Emperor Constantine and the attendees of the council. He became one of the great champions of the orthodoxy of the Christian Church against Arianism.

Յակոբ Մծբնացի

Յակոբ Մծբնացի, Նիկիոյ ժողովին Հայրերէն մին էր, որ ճշմարտ եղաւ իր ժամանակին մէջ իր հոգեշահ քարոզներով, հրաշագործութեամբ եւ ճգնաւորական խստամբեր վարքով: Ծնունդով ասորի էր, եւ ըստ մեր ազգային աւանդութեանց՝ որդին Լուսաւորչի Խոսրովուհի հօրաքրոջ, եւ մանկութեանը անոր հետ միասին դաստիարակուած Կեսարիոյ մէջ: Մծբնի մօտ Մարուգէ ճգնաւորի վանքը այցելած միջոցին, այս վերջինը մարգարէական հոգով գուշակեց անոր մօտալուտ եպիսկոպոսացումը Մծբնի աթոռին վրայ, ինչ որ տեղի ունեցաւ արդարեւ քիչ վերջը, եւ Անտիոքի Մելիտոս Հայրապետը Ամիդի մէջ ձեռնադրեց զայն եպիսկոպոս: Իրեն կը վերագրուին վարդապետական ճատեր եւ բարոյախօսական գրուածքներ:

Մեր մատենագրութեան մէջ ծանօթ է Ջգօն կոչուած գիրքը, ասորերէնէ Հայերէն թարգմանուած Ե. դարուն: Մեր եկեղեցւոյ ամենէն ժողովրդական սուրբերէն մին է Ս. Յակոբ Մծբնացին: Նարեկացի անոր մասին գրած է գեղեցիկ ներքող մը, իսկ Ընորհալի հայրապետը Յակոբ Մծբնացիին ձօնած է,

Յաղթող եւ սուրբ Հայրապետ շարականը: Հայ-ասորական հին եւ սերտ յարաբերութեանց ամենէն որոշ փաստերէն մին է իր յիշատակի յարգանքին ջերմութիւնը մեր մէջ:

"Jesus is the Reason for the Season" Merry Christmas

From

**The Ladies Society of St. Gregory Armenian
Church of Pasadena**

Please join us for our Christmas Gala

Wednesday, December 19, 2012

St. Gregory Geragos Hall

11:00 AM - Social Hour, Viewing of Individual Holiday

Decorated Luncheon Tables

12:00 Noon - Luncheon

Sponsored by:

Joan Meymarian, Hilda Murachanian,

Doris Sarkisian, Rose Sarkisian

Program:

**The Dickens Carolers From
Crescenta Valley High School**

Presenting

Music of the Season

Sponsored by: **Marguerite Hougasian**

Reservations

Donation: \$25

Jeannette Kevorkian (818) 244-7222

Ivy Grashian: (626) 446-1796

Աբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայր. Եկեղեցւոյ

Տիկնանց Միութեան ճաշ

Աբ. Ծննդեան Առթիւ

Չորեքշաբթի, Դեկտեմբեր 19, 2012

Աբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Կիրակոս Սրահին մէջ

Ընկերային ժամ՝ 11-ին - ճաշ՝ 12-ին

Մուտքի Լուր՝ \$25

Հոգեհանգիստ

- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Յարութիւն Տիւաթոկլու** մահուան քառասունքին առիթով: Խնդրողները են՝ զաւակները՝ Արթուն եւ Կօննա Տիւաթոկլու եւ զաւակը Միլինտա, եւ Ալէն Տիւաթոկլու:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Մարիամ Աճէմեանի** մահուան 4րդ տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Սէդրակ եւ Ալին Աճէմեան եւ զաւակունք, Յովսէփ եւ Մարի Աճէմեան եւ զաւակը, Գրիգոր եւ Արուսեակ Գրիգորեան եւ զաւակունք, Կարօ եւ Սեդա Գրիգորեան եւ զաւակունք, Յակոբ Սրկ. եւ Ալլա Աճէմեան եւ զաւակունք, Կարապետ եւ Արմինէ Աճէմեան եւ զաւակունք ինչպէս նաեւ Սք. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Ծխական Խորհուրդի Անդամները:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Ազնիւ Չատրճեանի** մահուան 4րդ տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Միհրան եւ Գէորգ Չատրճեան, Էլիզ եւ Թորոս Թորոսեան, Սերոբ եւ Սոնիա Թորոսեան, Թանիա Թորոսեան եւ Հրաչ եւ Հոփի Չատրճեան:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Ալեքսանտր եւ Ամալիա Արութիւնովի** մահուան 2րդ տարեկիցին առիթով, ինչպէս նաեւ Շէրմըն Պաղտասարովի: Խնդրողն է՝ Նաթալիա Արութիւնով:

Reminder! MEMBERSHIP DUES

Dear Members of St. Gregory Armenian Church
In order to be eligible to vote during the next annual Parish Assembly, please make sure that your annual dues have been paid before Dec. 31, 2012.

Ձեր Ազնիւ Ուշադրութեան Սիրելի Անդամներ

Հաճեցէք ձեր տարեկան անդամատուրքը վճարել մինչեւ Դեկտ. 31, 2012 որպէսզի մասնակից ըլլաք յաջորդ տարեկան անդամական ժողովի քուէարկութեան:

Requiem

- A requiem in memory of **Harutyun Dilaveroglu** on the occasion of the 40th day of his passing is requested by his sons Artun & Honca Dilaveroglu & granddaughter Melinda & Allen Dilveroglu.
- A requiem in memory of of **Mariam Ajemian** on the occasion of 1st year of her passing is requested by Setrag & Aline Ajemian & children, Hovsep & Mary Ajemian & son Krikor & Arousiag Krikorian & children, Garo & Seta Krikorian & children, Dn. Hagop & Alla Ajemian & children, Garo & Armenieh Ajemian & children as well as St. Gregory Parish Council Members.
- A requiem in memory of **Azniv Chaderjian** on the occasion of 4th year of her passing is requested by Mihran & Kevork Chaderjian, Elise & Toros Torosian, Serop & Sonia Torosian, Tania Torosian & great grandchildren Hratch & Hrip Chaderjian.
- A requiem in memory of **Alexandre & Amalia Arutinov** on the occasion of 2nd year of their passing and **German Bagdasarov** is requested by Natalia Arutinova.

AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

¼ of Pew #42	.....\$1,000
Stained Glass Window in the Sanctuary	.....\$10,000
Stained Glass Window near steps to Balcony	...\$5,000
Small Chandelier	.....\$5,000
Narthex Doors (main/ inside)	.....\$15,000
One of Two New Side Altars	.....t.b.d.
Elevator	.....\$25,000
Bell Tower Mural	.....\$100,000